

SR (Latn.): TRAKSY – UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Specifikacije proizvoda

Naziv proizvoda: TRAKSY

Model: Chiheng/Wierless tag 02 (Dual Network verzija)

Težina: 10 g (sa ugrađenom baterijom)

Baterija: 3V CR2032 dugmetasta baterija

Materijal: ABS

Bluetooth: BLE 5.1

Jačina zvučnika: >65 dB (mereno na 20 cm)

Kompatibilnost: Apple i Android uređaji

Frekventni opseg: 2,4 GHz (Bluetooth)

Maksimalna radiofrekventna snaga: -3,6 dBm

Maksimalna izlazna snaga: 10 mW



Pre nego što počnete

- Proverite da li je Bluetooth na vašem Android ili iOS uređaju uključen.
- Proverite da li vaš uređaj ima aktivnu internet vezu putem Wi-Fi ili mobilnih podataka.

TRAKSY Dual Network verzija je kompatibilna sa aplikacijom **Apple Find My** i **Google Find Hub**.

VAŽNO: TRAKSY može biti aktivan samo na jednoj mreži u isto vreme. Za prebacivanje između Apple i Android mreže, uređaj je potrebno prvo resetovati.

Podešavanje sa Android uređajem

(Samo Dual Network verzija)

1. **Uključivanje:** Pritisnite dugme jednom i sačekajte ton zvona.
Isključivanje: Brzo pritisnite dugme dva puta, sačekajte zvuk, zatim dugme držite 5 sekundi i otpustite. Dva pika potvrđuju da je uređaj isključen.
2. Postavite TRAKSY blizu vašeg Android uređaja.
3. Sačekajte da se pojavi obaveštenje za uparivanje.
4. Pratite uputstva na ekranu da završite podešavanje.

5. Nakon podešavanja, TRAKSY možete pronaći pomoću aplikacije **Find Hub**.

NAPOMENA: Uparivanje mora biti završeno u roku od 10 minuta. Ako istekne vreme, ponovo aktivirajte TRAKSY otvaranjem i zatvaranjem poklopca baterije dok ne zasvira, a zatim ponovite proces uparivanja.

Podešavanje sa Apple uređajem



Možete skenirati QR kod kamerom uređaja (što automatski otvara aplikaciju Find My) ili pratiti korake u nastavku:

1. **Uključivanje:** Pritisnite dugme jednom i sačekajte ton zvona.
Isključivanje: Brzo pritisnite dugme dva puta, sačekajte zvuk, zatim dugme držite 5 sekundi i otpustite. Dva pika potvrđuju isključivanje.
 2. Otvorite aplikaciju **Find My** na iPhone-u ili iPad-u.
 3. Dodirnite karticu **Predmeti**.
 4. Dodirnite **Dodaj predmet**, zatim odaberite **Drugi podržani predmet** (ili dodirnite “+” i izaberite **Dodaj drugi predmet**).
 5. Aplikacija će tražiti TRAKSY. Kada se pojavi, pratite uputstva na ekranu da završite podešavanje.
-

Pregled lokacije i reprodukcija zvuka

1. Otvorite aplikaciju **Find My** i izaberite karticu **Predmeti**.
2. Izaberite TRAKSY sa liste.

Kada je TRAKSY u blizini (u dometu Bluetooth-a):

- Status će prikazati “Sa vama”
- Dodirnite **Reprodukuj zvuk**, da TRAKSY pišti i olakša pronalaženje

Kada je TRAKSY daleko (van dometa Bluetooth-a):

- Aplikacija će prikazati poslednju poznatu lokaciju i vreme ažuriranja
 - **Reprodukuj zvuk** neće biti dostupan
-

Ažuriranje firmvera

1. Otvorite aplikaciju **Find My** i izaberite karticu **Predmeti**.

2. Izaberite TRAKSY i skrolujte do dna ekrana sa podešavanjima.
 3. Ako se pored **Firmware** pojavi **Ažuriranje dostupno**, dodirnite za početak ažuriranja.
 4. Tokom ažuriranja, držite iPhone/iPad blizu TRAKSY-a.
 5. Ažuriranje može potrajati i može zahtevati više pokušaja.
-

Resetovanje TRAKSY-a

- Brzo pritisnite dugme pet puta, zatim ga držite 5 sekundi.
- Ako čujete ton zvona, resetovanje je bilo uspešno.

Napomena: Ako je TRAKSY prethodno bio uparen, uklonite ga iz aplikacije Find My pre resetovanja. Nakon resetovanja, potrebno ga je ponovo upariti.

Uklanjanje TRAKSY-a

1. Otvorite aplikaciju **Find My** i izaberite karticu **Predmeti**.
2. Izaberite TRAKSY.
3. Skrolujte dole i dodirnite **Ukloni predmet**, zatim potvrdite.

Važno: Ako koristite iOS/iPadOS stariji od verzije 18, proverite da je **Lost Mode** isključen pre uklanjanja TRAKSY-a. U suprotnom, uređaj se neće moći ponovo povezati.

Zamena baterije

Dobijate obaveštenje kada je baterija slaba.

TRAKSY koristi jednu **CR2032 dugmetastu bateriju**.

1. **Uklanjanje stare baterije:**
 - Obratite pažnju na orijentaciju baterije. Ako je zaglavljena, pažljivo je izvadite pomoću ne-metalnog alata (npr. čačkalice). Ne koristite metalne alate.
 2. **Umetanje nove baterije:**
 - Umetnite novu CR2032 bateriju sa pozitivnom (+) stranom okrenutom prema poklopcu.
-

Nepoželjna upozorenja za praćenje

Ako se uređaj Find My koji vam ne pripada detektuje i kreće se sa vama:

- Dobijate obaveštenje preko aplikacije Find My na kompatibilnim Apple uređajima (zahteva iOS/iPadOS 14.5 ili noviji i prijavu u iCloud).
- Ako nemate kompatibilni Apple uređaj, nepoznati uređaj će automatski emitovati zvuk nakon dužeg kretanja sa vama.

Ove funkcije su dizajnirane da spreče nepoželjno praćenje.

Saveti za rešavanje problema

- Ako TRAKSY nije prikazan u Find My, proverite da li je uključen.
 - Ako povezivanje ne uspe, pokušajte ponovo ili restartujte uređaj i ponovite postupak.
 - Ako podaci o lokaciji nisu ažurirani duže vreme, držite TRAKSY blizu uređaja i proverite ponovo.
 - Ako se jave problemi sa napajanjem ili ritmičko piskanje, zamenite bateriju.
 - Ako problemi i dalje postoje, lagano prilagodite metalne kontakte baterije za pravilan kontakt.
-

Upozorenja u vezi baterija

- **OPASNOST OD GUTANJA:** Sadrži dugmetastu/novčićastu bateriju.
 - Ako se proguta, može doći do **ozleda ili smrti**.
 - Progutana baterija može izazvati unutrašnje hemijske opekotine u roku od 2 sata.
 - Nove i korišćene baterije držite van domašaja dece.
 - Ako postoji sumnja na gutanje, odmah potražite lekarsku pomoć.
 - Ne puniti nepunjive baterije.
 - Ne pritiskajte, rastavljajte, zagrevajte, spaljujte ili kratkospojite baterije.
 - Baterije odložite prema lokalnim propisima.
 - Čak i korišćene baterije mogu izazvati ozbiljne povrede ili smrt.
-

Važne bezbednosne informacije

- Rukujte TRAKSY-jem pažljivo. Padanje, stiskanje, probijanje, pregrevanje ili izlaganje tečnostima ili hemikalijama može izazvati oštećenja ili povrede.
 - Promena boje pri normalnoj upotrebi je očekivana.
 - Čistite samo mekom, suvom, krpom bez dlačica.
 - Ne ubacujte oštre predmete u prostor za bateriju.
 - Ne dozvolite vlagu u otvore i ne koristite sprejeve, rastvarače ili abrazive.
-

UPUTSTVO ZA RECIKLAŽU I ODLAGANJE:



Ova oznaka znači da se proizvod ne sme odlagati kao ostali kućni otpad u Evropskoj uniji. Da biste sprečili potencijalnu štetu po životnu sredinu ili zdravlje ljudi usled nekontrolisanog odlaganja otpada, reciklirajte odgovorno kako biste podržali održivo korišćenje materijalnih resursa.

Ako želite da vratite korišćeni uređaj, koristite sistem za odlaganje i prikupljanje otpada ili kontaktirajte prodavca od koga ste kupili proizvod. Prodavac može prihvatiti proizvod radi reciklaže na ekološki bezbedan način.



Izjava proizvođača da je proizvod u skladu sa zahtevima važećih direktiva Evropske unije.

SR (Cyril.): ТРАКСИ – УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ

Спецификације производа

Назив производа: ТРАКСИ

Модел: Chiheng/Wierless tag 02 (Dual Network верзија)

Тежина: 10 г (са уграђеном батеријом)

Батерија: 3V CR2032 дугметаста батерија

Материјал: ABS

Bluetooth: BLE 5.1

Јачина звучника: >65 dB (мерено на 20 цм)

Компатибилност: Apple и Android уређаји

Фреквентни опсег: 2,4 GHz (Bluetooth)

Максимална радио-фреквентна снага: -3,6 dBm

Максимална излазна снага: 10 mW



Пре него што почнете

- Проверите да ли је Bluetooth на вашем Android или iOS уређају укључен.
- Проверите да ли ваш уређај има активну интернет везу преко Wi-Fi или мобилних података.

ТРАКСИ Dual Network верзија је компатибилна са апликацијом **Apple Find My** и **Google Find Hub**.

ВАЖНО: ТРАКСИ може бити активан само на једној мрежи у исто време. За пребацивање између Apple и Android мреже, уређај је потребно прво ресетовати.

Подешавање са Android уређајем

(Само Dual Network верзија)

1. **Укључивање:** Притисните дугме једном и сачекајте тон звона.
Искључивање: Брзо притисните дугме два пута, сачекајте звук, затим дугме држите 5 секунди и отпустите. Два пика потврђују да је уређај искључен.
2. Поставите ТРАКСИ близу вашег Android уређаја.
3. Сачекајте да се појави обавештење за упаривање.

4. Пратите упутства на екрану за завршетак подешавања.
5. Након подешавања, ТРАКСИ можете пронаћи помоћу апликације **Find Hub**.

НАПОМЕНА: Упаривање мора бити завршено у року од 10 минута. Ако истекне време, поново активирајте ТРАКСИ отварањем и затварањем поклопца батерије док не зазвучи, затим поновите процес упаривања.

Подешавање са Apple уређајем



Можете скенирати QR код камером уређаја (што аутоматски отвара апликацију Find My) или пратити кораке у наставку:

1. **Укључивање:** Притисните дугме једном и сачекајте тон звона.
Искључивање: Брзо притисните дугме два пута, сачекајте звук, затим дугме држите 5 секунди и отпустите. Два пика потврђују искључивање.
2. Отворите апликацију **Find My** на iPhone-у или iPad-у.
3. Додирните картицу **Предмети**.
4. Додирните **Додај предмет**, затим изаберите **Други подржани предмет** (или додирните “+” и изаберите **Додај други предмет**).
5. Апликација ће тражити ТРАКСИ. Када се појави, пратите упутства на екрану за завршетак подешавања.

Преглед локације и репродукција звука

1. Отворите апликацију **Find My** и изаберите картицу **Предмети**.
2. Изаберите ТРАКСИ са листе.

Када је ТРАКСИ у близини (у домету Bluetooth-а):

- Статус ће приказати “Са вама”
- Додирните **Репродукуј звук**, да ТРАКСИ писка и олакша проналажење

Када је ТРАКСИ далеко (ван домета Bluetooth-а):

- Апликација ће приказати последњу познату локацију и време ажурирања
- **Репродукуј звук** неће бити доступан

Ажурирање фирмвера

1. Отворите апликацију **Find My** и изаберите картицу **Предмети**.

2. Изаберите ТРАКСИ и скролујте до дна екрана са подешавањима.
 3. Ако се поред **Firmware** појави **Ажурирање доступно**, додирните за почетак ажурирања.
 4. Током ажурирања, држите iPhone/iPad близу ТРАКСИ-ја.
 5. Ажурирање може потрајати и можда ће бити потребно више покушаја.
-

Ресетовање ТРАКСИ-ја

- Брзо притисните дугме пет пута, затим га држите 5 секунди.
- Ако чујете тон звона, ресетовање је било успешно.

Напомена: Ако је ТРАКСИ претходно био упарен, уклоните га из апликације Find My пре ресетовања. Након ресета, потребно га је поново упарити.

Уклањање ТРАКСИ-ја

1. Отворите апликацију **Find My** и изаберите картицу **Предмети**.
2. Изаберите ТРАКСИ.
3. Скролујте доле и додирните **Уклони предмет**, затим потврдите.

Важно: Ако користите iOS/iPadOS старији од верзије 18, проверите да је **Lost Mode** искључен пре уклањања ТРАКСИ-ја. У супротном, уређај се неће моћи поново упарити.

Замена батерије

Добити ћете обавештење када је батерија слаба.

ТРАКСИ користи једну **CR2032 дугметасту батерију**.

1. **Уклањање старе батерије:**
 - Обратите пажњу на оријентацију батерије. Ако је заглављена, пажљиво је извадите помоћу не-металног алата (нпр. чачкалице). Не користите металне алате.
 2. **Уметање нове батерије:**
 - Уметните нову CR2032 батерију са позитивном (+) страном окренутом према поклопцу.
-

Непожељна упозорења за праћење

Ако се Find My уређај који вам не припада детектује и креће се са вама:

- Добићете обавештење преко апликације Find My на компатибилним Apple уређајима (захтева iOS/iPadOS 14.5 или новији и пријаву у iCloud).
- Ако немате компатибилни Apple уређај, непознати уређај ће аутоматски емитовати звук након дужег кретања са вама.

Ове функције су дизајниране да спрече непожељно праћење.

Савети за решавање проблема

- Ако ТРАКСИ није приказан у Find My, проверите да ли је укључен.
- Ако повезивање не успе, покушајте поново или рестартујте уређај и поновите поступак.
- Ако подаци о локацији нису ажурирани дуже време, држите ТРАКСИ близу уређаја и проверите поново.
- Ако се јаве проблеми са напајањем или ритмичко пискање, замените батерију.
- Ако проблеми и даље постоје, лагано прилагодите металне контакте батерије за правилан контакт.

Упозорења о батеријама

- **ОПАСНОСТ ОД ГУТАЊА:** Садржи дугметасту/новчићасту батерију.
- Ако се прогута, може доћи до **повреда или смрти**.
- Прогутана батерија може изазвати унутрашње хемијске опекотине у року од 2 сата.
- Нове и коришћене батерије држите ван домашаја деце.
- Ако постоји сумња на гутање, одмах потражите лекарску помоћ.
- Не пуњите непуњиве батерије.
- Не притискајте, растављајте, загревајте, спаљујте или краткоспојите батерије.
- Батерије одложите у складу са локалним прописима.
- Чак и коришћене батерије могу изазвати озбиљне повреде или смрт.

Важне безбедносне информације

- Руководите ТРАКСИ-јем пажљиво. Падање, стискање, пробијање, прегревање или излагање течностима или хемикалијама може изазвати оштећења или повреде.
- Промена боје при нормалној употреби је очекивана.
- Чистите само меком, сувом, крпом без длачица.
- Не убацујте оштре предмете у простор за батерију.
- Не дозвољавајте влагу у отворе и не користите спрејеве, раствариваче или абразиве.

УПУТСТВО ЗА РЕЦИКЛАЖУ И ОДЛАГАЊЕ:



Ова ознака значи да се производ не сме одлагати као остали кућни отпад у Европској унији. Да бисте спречили потенцијалну штету по животну средину или здравље људи услед неконтролисаног одлагања отпада, рециклирајте одговорно како бисте подржали одрживо коришћење материјалних ресурса. Ако желите да вратите коришћени уређај, користите систем за одлагање и прикупљање отпада или контактирајте продавца од кога сте купили производ. Продавац може прихватити производ ради рециклирања на еколошки безбедан начин.



Изјава произвођача да је производ у складу са захтевима важећих директива Европске уније

EU DECLARATION OF CONFORMITY
According to EC Directive - CE

Manufacturer: Shenzhen Dequn Quick Circuit Co., Ltd
Address: 602, Building 04, A3, Fourth Industrial Zone, Heshuikou Community, Matian Street,
Guangming District, Shenzhen, China
Phone:13528465084
Email:1344859777@qq.com

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Product name: **TRAKSY** (Chiheng/Wireless tag)
Model no.: Chiheng/Wireless tag02

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

EMC Directive (2014/30/EU)

Low Voltage Directive (2014/35/EU)

RoHS Directive 2011/65/EU Annex II amending Annex (EU) 2015/863 and amending Annex (EU) 2017/2102

Radio Equipment Directive (2014/53/EU)

References to the relevant harmonized standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

EN 50663:2017

EN 62479:2010

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.3.1 (2024-09)

EN 55032:2015/A1:2020

EN 55035:2017/A11:2020

ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013/AMD1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017

Imported by: HS PLUS D.O.O., Gmajna 8, 1236 Trzin, Slovenia, EU

Signed for and on behalf of (company name): Shenzhen Dequn Quick Circuit Co., Ltd

Place and date of issue: shenzhen/2025.12.03

Name, function: Lixiang Zhang/Director

Signature:

Stamp:



EU IZJAVA O USAGLAŠENOSTI
U skladu sa EC Direktivom – CE

Proizvođač: Shenzhen Dequn Quick Circuit Co., Ltd
Adresa: 602, Zgrada 04, A3, Četvrta industrijska zona, zajednica Heshuikou, ulica Matian, okrug
Guangming, Shenzhen, Kina
Telefon: 13528465084
E-pošta: 1344859777@qq.com

Ova izjava o usaglašenosti izdaje se pod isključivom odgovornošću proizvođača.

Naziv proizvoda: **TRAKSY** (Chiheng/bežični tag)
Broj modela: Chiheng/Wireless tag02

Predmet gore opisane izjave u skladu je sa relevantnim zakonodavstvom Unije o harmonizaciji:

Direktiva o elektromagnetnoj kompatibilnosti (2014/30/EU)

Direktiva o niskom naponu (2014/35/EU)

Direktiva RoHS 2011/65/EU Aneks II, kojim se menja Aneks (EU) 2015/863 i kojim se menja Aneks (EU) 2017/2102

Direktiva o radio-opremi (2014/53/EU)

Reference na relevantne harmonizovane standarde koji su primenjeni ili reference na druge tehničke specifikacije u odnosu na koje je deklarirana usaglašenost:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

EN 50663:2017

EN 62479:2010

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.3.1 (2024-09)

EN 55032:2015/A1:2020

EN 55035:2017/A11:2020

ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013/AMD1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017

Uvoznik: HS PLUS D.O.O., Gmajna 8, 1236 Trzin, Slovenija, EU

Potpisano za i u ime (naziv kompanije): Shenzhen Dequn Quick Circuit Co., Ltd

Mesto i datum izdavanja: Shenzhen / 03.12.2025

Ime, funkcija: Lixiang Zhang / Direktor

Potpis:

Pečat:

ЕУ ИЗЈАВА О УСАГЛАШЕНОСТИ
У складу са ЕС Директивом – СЕ

Произвођач: Shenzhen Dequn Quick Circuit Co., Ltd

Адреса: 602, Зграда 04, АЗ, Четврта индустријска зона, заједница Heshuikou, улица Matian, округ Guangming, Shenzhen, Кина

Телефон: 13528465084

Е-пошта: 1344859777@qq.com

Ова изјава о усаглашености издаје се под искључивом одговорношћу произвођача.

Назив производа: **TRAKSY** (Chiheng/бежични таг)

Број модела: Chiheng/Wireless tag02

Предмет горе описане изјаве у складу је са релевантним законодавством Уније о хармонизацији:

Директива о електромагнетној компатибилности (2014/30/EU)

Директива о ниском напону (2014/35/EU)

Директива RoHS 2011/65/EU Анекс II, којим се мења Анекс (EU) 2015/863 и којим се мења Анекс (EU) 2017/2102

Директива о радио-опреми (2014/53/EU)

Референце на релевантне хармонизоване стандарде који су примењени или референце на друге техничке спецификације у односу на које је декларисана усаглашеност:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

EN 50663:2017

EN 62479:2010

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.3.1 (2024-09)

EN 55032:2015/A1:2020

EN 55035:2017/A11:2020

ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013/AMD1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017

Увозник: HS PLUS D.O.O., Gmajna 8, 1236 Trzin, Словенија, ЕУ

Потписано за и у име (назив компаније): Shenzhen Dequn Quick Circuit Co., Ltd

Место и датум издавања: Shenzhen / 03.12.2025

Име, функција: Lixiang Zhang / Директор

Потпис:

Печат: